



SCHEDULE : INSTITUTIONAL HEARINGS ON POLICE POLICIES AND PRACTICES
PROJET DE CALENDRIER : AUDIENCES INSTITUTIONNELLES SUR LES POLITIQUES ET PRATIQUES POLICIERES
The Saskatchewan Hotel, 2125 Victoria Ave, Regina, SK

Time Heure	Day 1	Jour 1
	Monday, June 25, 2018	Lundi 25 Juin 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
	Panel 1: Recruitment, Training and Policing in Indigenous Communities	Panel 1: Le recrutement, la formation et la surveillance policière dans les communautés autochtones
9:00 am	First Witness: Commissioner Brenda Lucki , RCMP Counsel: Anne Turley (Government of Canada)	Premier Témoin: Commissaire Brenda Lucki , GRC Avocate : Anne Turley (Gouvernement du Canada)
10:10 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
10:30am	Second Witness : Daniel Bellegarde , Director of Canadian Association of Police Governance Counsel: Michelle Brass	Deuxième Témoin : Daniel Bellegarde , Directeur de l'Association canadienne sur la gouvernance policière Avocate : Michelle Brass
11:20 am	Third Witness: Jean-Pierre Larose , Chief of Kativik Regional Police Force Commission Counsel: Bernard Jacob	Troisième Témoin: Jean-Pierre Larose , Chef de la police régionale de Kativik Avocat de la commission: Bernard Jacob
12:10 pm	LUNCH	DÎNER
1:00 pm	Fourth Witness : Richard Coleman , Director of Public Safety, Relations with Aboriginal peoples office Commission Counsel: Bernard Jacob	Quatrième Témoin : Richard Coleman , Directeur de la Sécurité publique, Bureau des relations avec les Autochtones Avocat de la commission: Bernard Jacob
1:50 pm	BREAK and Cross Examination Verification	PAUSE SANTÉ et la vérification de contre-interrogatoire
2:10 pm	Cross Examination of Panel 1 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 1
3:30 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3 :45 pm	Cross Examination of Panel 1 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls
Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées



Time Heure	Day 2	Jour 2
	Tuesday, June 26, 2018	Mardi 26 Juin 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
8:30 am	Cross Examination of Panel 1 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1
10:15 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
10:30 am	Cross Examination of Panel 1 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
12:45 pm	Cross Examination of Panel 1 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1 et réinterrogatoire
2 :30pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
	Panel 2: Developing and fostering relationships with Indigenous communities, families and survivors of violence	Panel 2: Développer et favoriser les relations avec les communautés autochtones, les familles et les survivants de violence
2:45pm	First Witness: Chief Clive Weighill , Past President of Canadian Association of Chiefs of Police Counsel: Ashley Smith (Canadian Association of Chiefs of Police)	Premier Témoin: Chef Clive Weighill , ancien président de l' Association canadienne des chefs de police Avocate : Ashley Smith (Association canadienne des chefs de police)
3:30pm	Second Witness: Jean Vicaire , Director of Police, Lac Simon First Nation Commission Counsel: Bernard Jacob	Deuxième Témoin: Jean Vicaire , directeur du service de police de la Première Nation du Lac Simon Avocat de la commission : Bernard Jacob
4:15 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
4:30pm	Third Witness: Alana Morrison , Detective Constable of Nishnawbe Aski Police Service Counsel: Krystyn Ordyniec (Treaty Alliance Northern Ontario – Nishnawbe Aski Nation/Grand Council Treaty 3)	Troisième Témoin: Alana Morrison , enquêteur et constable du service de police de Nishnawbe Aski Avocate : Krystyn Ordyniec (Alliance Nord Ontarienne de traités- Première Nation de Nishnawbe Aski-Grand Conseil du Traité 3)
5:15 pm	NEXT DAY SCHEDULE - PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



**INSTITUTIONAL HEARINGS ON POLICE POLICIES AND PRACTICES
INSTITUTIONNELLES SUR LES POLITIQUES ET PRATIQUES POLICIERES**

The Saskatchewan Hotel, 2125 Victoria Ave, Regina, SK

Time Heure	Day 3	Jour 3
	Wednesday, June 13, 2018	Mercredi 13 Juin 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
8:30am	Fourth Witness: Yvonne Niego , Deputy Minister with the Department of Family Services with the Government of Nunavut and formerly the Assistant Deputy Minister of Justice with the Government of Nunavut Commission Counsel: Violet Ford	Quatrième Témoin: Yvonne Niego , Député Ministre au département des services de la famille du gouvernement du Nunavut and ancienne assistante au Député-Ministre de la justice du gouvernement du Nunavut Avocate de la commission : Violet Ford
9:15am	Fifth Witnesses: Sargent Dee Stewart , Officer in Charge for Indigenous Policing, RCMP Division “E” Counsel: Anne Turley (Government of Canada)	Cinquième Témoin: Sargent Dee Stewart , Officiere responsable des services de police autochtones, la division « E » de la GRC Avocate : Anne Turley (Gouvernement du Canada)
10:00am	BREAK and Cross Examination Verification	PAUSE SANTÉ et la vérification de contre-interrogatoire
10:20 am	Cross Examination Panel 2 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 2
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
12:45 pm	Cross Examination of Panel 2 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 2
2:40 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3:00 pm	Cross Examination of Panel 2 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 2 et réinterrogatoire
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



INSTITUTIONAL HEARINGS ON POLICE POLICIES AND PRACTICES
INSTITUTIONNELLES SUR LES POLITIQUES ET PRATIQUES POLICIERES
The Saskatchewan Hotel, 2125 Victoria Ave, Regina, SK

Time Heure	Day 4	Jour 4
	Thursday, June 28, 2018	Jeudi 28 Juin 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
	Panel 3: Investigative Policies and Practices	Panel 3: Les politiques et les pratiques d'enquête
8:30 am	First Witness: Deputy Commissioner Brenda Butterworth-Carr , Commanding Officer of the British Columbia RCMP ("E" Division) Counsel: Anne McConville (Government of Canada)	Premier Témoin: Commissaire Brenda Butterworth-Carr , Commandant de la Colombie-Britannique de la GRC (Division E) Avocate: Anne McConville (Gouvernement du Canada)
9:20am	Second Witness: Captaine Paul Charbonneau , Directeur par intérim, Autorité disciplinaire et services juridiques, Sûreté du Québec Commission Counsel : Bernard Jacob	Deuxième témoin: Capitaine Paul Charbonneau , Directeur par intérim de l'Autorité disciplinaire et services juridiques de la Sûreté du Québec Avocat de la commission : Bernard Jacob
10:10am	BREAK	PAUSE SANTÉ
10:30am	Third Witness: Chief Superintendent Mark Pritchard , Ontario Provincial Police Counsel: Julian Roy (Government of Ontario)	Troisième témoin: Surintendant en chef Mark Pritchard , Service de police provincial de l'Ontario Avocat : Julian Roy (Gouvernement de l'Ontario)
12:00pm	LUNCH and Cross Examination Verification	DÎNER et la verification de contre-interrogatoire
12:45 pm	Cross Examination of Panel 3 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 3
2:45 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3:00 pm	Cross Examination Panel 3 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



**INSTITUTIONAL HEARINGS ON POLICE POLICIES AND PRACTICES
INSTITUTIONNELLES SUR LES POLITIQUES ET PRATIQUES POLICIERES**

The Saskatchewan Hotel, 2125 Victoria Ave, Regina, SK

Time Heure	Day 5	Jour 5
	Friday, June 29, 2018	Vendredi 29 Juin 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
8:30 am	Cross Examination Panel 3 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3
10:00 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
10:15 am	Cross Examination Panel 3	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
12:45 pm	Cross Examination Panel 3	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3
2:00 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
2:15 pm	Cross Examination of Panel 3 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3 et réinterrogatoire
3:30 pm	CLOSING CEREMONIES	CÉRÉMONIES DE CLÔTURE
	ADJOURNMENT OF INSTITUTIONAL HEARINGS ON POLICE POLICIES AND PRACTICES	AJOURNEMENT DES AUDIENCES INSTITUTIONNELLES SUR LES POLITIQUES ET PRATIQUES POLICIERES